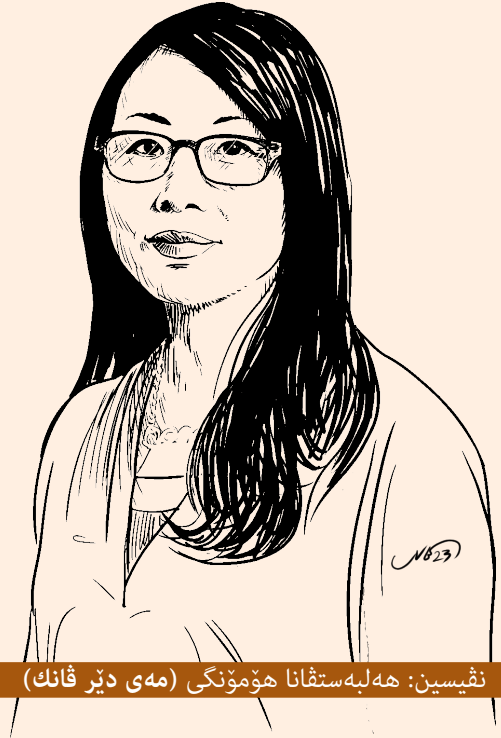


هه لبه ست وه کی وارگه ه:

ره ننگه دان دهر باره ی
 دوور ئیخستنا ئه مریکیین
 هومونگ و پاشه ره پرؤژا
 ئه ده بی.



وه رگیان ژ ئینگیزی: زانا ئورمانی

نفیسین: هه لبه ستفانا هومونگی (مه ی دیر فانگ)

د میژوو یه کا کولتوری بگه هینم کو ب ته مامی
 بو من یا نوو بوو. ب مهنده هوشییه کا ب
 ترسفه من به ریخو دا وینه یین هنده ک مرؤفان
 کو ب شیوه یفه وه کی منن، جلؤ به رگیان
 که له پوری یین (هومونگ) ان لبه ر بوون و ل
 پشت چیا به کئ د راوه ستیایی بوون ل وه لاته کی
 کو به ری نوکه من نه دیتی و نه چوویمئ.
 هنده ک وینه یین په نابهران من دیتن د نافا
 هنده ک شیشکین مینا شفشین زیندان یفه دا
 به ریخو دا د ده رقه. و هنده ک له سین
 بیهیز و لاوازین رازیی لسهر حیسیلکین
 که مپی، ژنن هومونگان ب گریفه خاترین
 خو د خواستن. ئه ف دیمه نه هه موو یین
 جه نکه کی بوون کو من چ تشت دهر باره ی
 نه د زانین. و تشت ب توندی سه رنجا من
 راکیشای ئه و بوو کو ئه ف بابه ته د گو فاره کا
 ب نافوده نگا ئه مریکیدا هاتوونه به لافه کرن.
 پشتی چه ندین سالان و پشتی مامئ من

ده مئ ته مهنئ من دهه سال، من دیتن.
 من پی ل مه ترسیی دانا و چوومه د ژوورا
 مامئ خو فیه دا په رتوو کین ل سه ر په فاتکین وی
 بخوینم. د نافا په رتوو کین کولیزا جفا کیدا، ئه وا
 مامئ من لی دخوینیت دا ب بیته میکانی ککار،
 دهسته کئ کیم ژ په رتووکان دهر باره ی مرؤفین
 (هومونگ) هه بوو کو هنده ک ژ گو فارین
 که فن زی یین (ناشیونال جیوگرافیک) لی لکه ل
 بوون، میژوو یا وان گو فارا دزقیری بوو سالیین
 ۱۹۶۰ان. ئه فان هژماران ب تایه تی هنده ک
 چیرۆک سه باره ت جه نگی فییه تنامئ ل خو
 دگرتن و هنده ک گو تار، نه خسه، وینین
 په ننگری هه بوون کو به لکه نامه بوون ژ بوو
 جه نگی ل (لائوس) و هه روه سا مشه ختیبونا د
 دوو فدا هاتی یا (هومونگ) ان ژ بوو ویلایه تین
 هه فگرتی.
 ئیکه مین جار بوو تشت کئ وه سا ب چافین
 خو دینم. من به ربه ر قه دان و پیکۆلدکرن خو

گەلەك ب دەگمەنى
من بابەتتەن چاپكرى
دەربارەى ھۆمۆنگان د
دیتن، و بىگومان نياسينا
ھەلبەسقائىن (ھۆمۆنگ)
ھەر تىشتەكى مەھالە

ئەو ھەتتەن ئەيى و نەھائىنە زانىن
كومقەبكەم و ئەقى ھەستى بىبەھەر ژ
ئەدەبىياتان بگھوۆم بۆ كۆمەكا نوو
يا پىشەيى و ب دىقگەرەنەكە رابىم
تىدا بەيتە خۇيا كرن كو د شىاندا
ھەيە جوانىيا نەزانىنى ب بىتە ئەگەرئ

پەيدا بوننا ئاگەھىيەكا نوو و تەمام. ئانكو مەرەما من
ئەو ئەقى فالاهىيى بشىلم و بگھوۆم بۆ دەنگەكى
تايەت ب خوقە.

بۆ جفاكىن ژنقىسىنى بىبەھەر مينا جفاكى من،
راكرنەقەيا فالاهىيى ئەدەبى و ھەلگرتنا وان فالاهىيان

ب پىروۆى و پىكىكىخستى،
سال بۆ سالى، بەشەكى
گەلەك گرنگە د
پروۆسەيا پىگەھاندنىدا.
ھەر دەرفەتەك د بىتە
پىنگافەكا مەزن بەرەف
رۇناھىيا گەلەك پىدقى و
داخوازكرى.

كىم ژ ھەقوھەلاتىين
قى وەلاتى دەربارەى
(ھۆمۆنگ) ان دزانن
و چاوانىيا ھاتتا مە

بۆ قى وەلاتى وەك پەنابەر. د جەنگى (قىيەتنام)
ىدا، ھەوالگىرىيا نافەندىيا وىلايەتتەن ئەمريكى ب
ئوپەرسىونەكا نەپنى رابووبوون ل باكورئى (لاووس)
ئى كو گەلەك ژ ھۆمۆنگان لى دژىيان. ب دەھان
ھزاران ژ گەنج و زەلامىن ھۆمۆنگان مينا باپىر و
مامىن من ھاتنە راكىشان بۆ لەشكەرىي دا ژ بۆ
ئەمريكىيان ل دژى شىوعىيان ب جەنگن د ئەو جەنگى
ھاتىيە نياسىن ب جەنگى نەپنى.

دەمى ل ساللا ۱۹۷۵ وىلايەتتەن ھەقگرتى خۆ
قەكىشاي و دەستھەلات كەقتىيە بن دەستتەن
شىوعىيان، ژ ترسا ژيانا خۆ، سەدان ھزار پەنەبار ب
پىيان بەرەف تايەندا
ئاوەرەبوون. گەلەك ژ
وانا د پروبارئى مەزنى



ھەرچاوا بىت ئەقروكە، ئەز ھەلبەستقانەكم ژ ئەقىيىن
ئەمريكىيىن (ھۆمۆنگ) كو قەبخوازىي لگەل خۆ بخۆ
دكەن ژبۆ نقىسىنى لسەر ئەقى جھئ نەدىار و بەرزە

باركرى، من ھندەك ژ پەرتووكىن وى
بۆ خۆ راكلرن، و لگەل وان پەرتووكان
ئەف ھەژمارىن بىسەرورەر و كەقن
يىن گۆقارا (ناشىونال جيوگرافىك) ئى.
ئەفە بەرى ھەشت سالانە مامى
من گىانى خۆ ژ دەست داي و بۆ

من دەرفەت نە كەقتى پىرسىار ژئ بكەم لكىفە
ئەف گۆقارە ب دەست وى كەقتىنە و بۆچى ئەف
ھەژمارىن تەنك ل دەف خۆ ھەلگرتىنە كو لاكىشەيا
پشتا گۆقاران ژ پەيفان د پىرن. فەدیتنا وان گۆقاران
پالدرەكى مەزن بوو ژ مەراقخوازىيىيا من لسەر

پەرتووكان و ھەرورەسان
نقىسىنى ژى. من
گەلەك كىم ژ خۆ د
ناقا وان پەرتووكاندا د
دیت يىن د بەردەست
و پىرىيا جاران جھئ
ترسى بوو دەمى من
وینەيەكى (ھۆمۆنگ)
ان د دیت يانژى خۆ
ناقھىيانا وان ژى، كو
پىرىيا بابەتتەن ل سەر
وان ھاتىنە بەلاقكرن

ژ لايى كەسىن نە ھۆمۆنگ قەبوون. ئەگەر شاشى
ژ من بىت و نە گەھەشتنا من ژ بۆ پەرتووكىن
دروست دەربارەى وان يانژى نە، من ھەست پىدكر
ھەرورەكى نقشى من ھەر ب ئىكجارى ھەبوون
نەبوويە، چۆنكى گەلەك ب دەگمەنى من بابەتتەن
چاپكرى دەربارەى ھۆمۆنگان د دیتن، و بىگومان
نىاسينا ھەلبەسقائىن (ھۆمۆنگ) ھەر تىشتەكى
مەھالە.

ھەرچاوا بىت ئەقروكە، ئەز ھەلبەستقانەكم ژ
ئەقىيىن ئەمريكىيىن (ھۆمۆنگ) كو قەبخوازىي لگەل
خۆ بخۆ دكەن ژبۆ نقىسىنى لسەر ئەقى جھئ

نەدىار و بەرزە. ئەز
وەساد بىنم كو تىشتى
لسەر من پىدقىيە بكەم

(میکونگک) س دا بنثاف بوون و خه ندقین، و هنده کین دی ب مینین چاندی گیانی خو ژ دهستان، زیده باره ی کوشتا هژماره کا گلهک مه زنت ل سهر پړیا ره قینئ. نه وین ب سه لامه تی د پړییدا دهر بازبووین مانه د که مپین پر و تژی یین ناواریانقه، بو دهمه کئ درپژ لوپړی مان بهری بهینه فه گوهاستن بو دهوله تین جیهانا سیئ.

فه گپرانین بی وه لاتیئ، جهنگ، و دهر تیخستئ ب کووری د میژوویا (هؤمؤنگ) اندا د دیارن، لگه ل رابردوو په کی کو تیدا (هؤمؤنگ) گله کئ نه خوینده واره. هندی ل بیرا (هؤمؤنگ) ان هه ی، پړیا سهره کی

بوو ژبو به لافکرنا عده تین که لتوری ب فه گوهاستنا ده فوکی بوو، نه ریتین شامانیه تی، سرود، و چیرۆکین فولکلوری ژ نه فیه کی بو نه قیئ ل دووقدا. ل گوره ی نه و نه زانم. چ میژوو په کا دروست و فه رمی نینه سه باره تی ده ستپیکا گه لی (هؤمؤنگ) ان. نه و تشتئ گه لهک نزانن نه وه کو بهری سه دان سالان، باپیر و بابکالیئ من گرکین روژنا فایئ باشووری چینئ داگیر کوون. لی ژ نه گه ری جه نگین لگه ل چینیان و په ستانا به رده وام ژ بو خوگونجانندی لگه ل کولتوری به ربه لاف، هؤمؤنگان ژ وپړی بارکر و هره ف باشووری ناسییا ره قین و لوپړی ل بلندا هیئین (لاووس) نیشه جیوون. زانایان یا پشنیارکری کو ههر شوینواره کئ نقیسین و سیسته می هؤمؤنگان، نه گه ره ه بن، ژ نه گه ری فان جه نگین که فن ژ نافچووینه و نه ماینه.

ل سالین ۱۹۵۰ یان، مزگینگه هینه ریئ کریستیان ژ بو مه رما به لافه کرنا ئاینی گه هه شتنه گوندیئ (هؤمؤنگ) ان ل (لاووس) س و نه وان سیسته مه کئ نقیسینی ژ بیتین پومانی بو (هؤمؤنگ) ان پیشقه بر. و ب بوورینا سالان هندهک سیسته مین دی ژ هاتنه پیشقه برن، لی نه ف دانه یا پومانی ما هه تا بوو په سیسته می سهره کی یی پتریا هؤمؤنگان

ل نه فرۆ بکار دهینن. من بقیت یانژی نه، دقیت هه رده مه کئ تیدا به حسئ هؤمؤنگان بکه م، نه فئ چیرۆکئ ب فه گوهیزم. نه ز وهک نقیسهر، ل وی دهمئ نه ز د نقیسم نه ف کیماسییا مه زنا میژوو یی یا نقیسینی بتنی هه ستئ فالاهیئ لده ف من زیده دکه ت. نه ز

نه ز وهک نقیسهر، ل وی دهمئ نه ز د نقیسم نه ف کیماسییا مه زنا میژوو یی یا نقیسینی بتنی هه ستئ فالاهیئ لده ف من زیده دکه ت

نه بتنی یی بیه هرم ژ که لتوره کئ تایه ت یی نه ده بی، به لکو بو دهمه کی من چ نه بوو پی بشیم نه وی که لتوری به ره مبینم ژئ. نه گه ره مه سیسته مه کئ نقیسینی یی تایه ت بخوفه هه بایه، دا بیته نه گه ری نامادکرنا په رتوو کین هه لبه ست و میژوو و ههر نه ده به کئ

دی کو ب زمانئ هؤمؤنگان دهاته دارپژتن. هه رچاوابیت و سه رپه رای قورسییا نقیسینا فالاهییا جوگرافی، نه ز بو خو له که کئ ژئ په شیمان نینم و خو هزرا هندی ناکه م نه ریتین ب ده فوکی هاتینه فه گوهاستن ژ بیرا خو ببه م، نه و نه ریتین که لتوری من ل ته فالایا فی دهمی هیلا ی و ری نه دای ژناف بچیت و نه ف دهر فته به رده ست کری ژ بو به رهنکاریا نه فان نه گه ری قورس. هندهک ژ فان نه ریتیان مینا kwv txhij

نه ز هیخیوارم نه و هه لبه ستین من لفری به رده ست کرین ب نه دهر فته ک ژ بو فه دیتن و دووباره فه دیتنا به ره مین هه لبه ستقائین نه مریکی یین (هؤمؤنگ)

جوره کئ هه لبه ستین ده فوکییه وه کی ستران دهینه فه هاندن، پتریا جارن سنورین نه ده بیاتئ و هوونه ریئ دی شیلی دکه ت. جوره کئ دی یی به ره مان نه فه په paj ntaub، نه فه پیکده یئ ژ نه خشین په نگه وره نگ کو ب دهر زیان هاتینه درین. گه لهک د وی باوه ری دانه سیمبول یان کو د لسهر هه نه، نه و سیمبول و کودین ژین هؤمؤنگان ب نه نیی و نه ناشکه رایقه د جلوه رگاندا زیده کرین ژ بو مه رما توومارکرنا میژوو یا خو لسهر گرین بلند یین چینئ. نه ف کریارین که لتوری ب گه لهک جوران، سه رپه رای هندی نه د چاپکرینه یان به لافه کری، راستیه کا نه ده بی به رچا فکهن. هندهک به ره مین ژ به رهنکاریئ و داهینانین نازا یین بابکالکان و وان سه ره یین زیده ریئ تیرا کری هه یین

ل هه رگافه کا هزرا خو کور د ميژوو يان پيناسه يا خو دکه م وه کي ژنه ک ژ نه مريکيپن (هومونگ) دوويات دکه ت. د حالته مندا، نقيسين ژ بو مه رهما پشتراستکرنه کي کو دي ميژوويا من ليبر مينيت و ناهيته ژبيرکرن.

ههروه سا نقيسين ده رگه هه کي فه دکه ت ژ بو فه گيپرا نا په فتار و هزپين جفاکه کي. فيربونا من يا نقيسينا هه له بستې ري ب مندا به ژداری کاروباريين دامه زراوويي بيم ب وي مه رهمي کو د ژي وي دامه زراوويي بخو بنقيسم. هه له بستې هاريکارييا من کر زمانې پوژن افايان بکاريه پينم دژي وان بخو ب نارمانجا گه هاندنا په ياما خو، گه هاندنا نه ده ياتيپن تايه ت ب منقه. نه ژي دي پيدفي ب هندي نيم کو ب تني ژيده ري نه ژ

نقيسينا هومونگان وه ربرگرم دا هه بونا خو به رچا فبکه م. ل فان دووماهيگان، برازايا من يا نه ه سالي ده ست ب نقيسينا هه له بستان کريه. د قئ پينگافيدا به ر هف ليبري ناني، ده مي من ته ماشه ي برازايا خو کري، من هه مان تشتي د ناخي خودا ديت ده مي

من تیکه م جار نه و گوڤارا (ناشيونال جيوگرافیک) ديتي. ل ده ستپيکي نه وي هنده ک ريزک د په رتووکا خويا پوژانه په ندا نقيسين، پاشي بونه کولپه و پاشي بونه پارچه هه له بستين کورت و بيهنفره هکه ر ده رباره ي سروشت و جيهانا ل ده وروربه ري وي. نه ز به ر هف نه گه ري ده رکه فتنا هه له بستفانه کا دي چووم ژ بنه مال ه کا پر ژ برين پيجان و من ده مک لگه ل بووراند ب ناخفتني سه باره تي هه له بستې، من پشته فانييا وي کر به رده وام بيت نه گه ر ب تنسې ب هنده ک ژ ريزکان زي، ژ ده مکي بو ده مکي بنقيسيت. نه گه ر ژيانا نقيسيني به له ليزريت يانژي نه، نه و هه ر به شه که ژ نه قئي داها توو يين من هيفي هه ين عه ده ت و که لتوري مه نه مريکيپن هومونگ ژ لايي

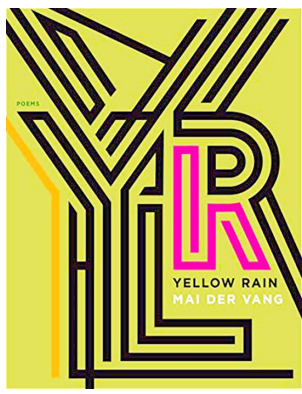
ژ بو خوگونجاندي لده مکي وه سا دا کو گه له ک نه گه ره کي مه زن هه بوو مروفت تووشی زورداريي بيا ژ نه گه ري ده رپرين هزري يان نه ده بي.

نه ز نه قروکه خو د قئ دووريانا ميژوويا ده قوکی و نقيسکيدا بينم. نه ز کاري خو دينم هه روه کي پيکوله ک ژ بو ديارکنا رامانا به ره بابکه کي کو ژيانا وان هه موو بتني لسه ر ناخفتني بوو، لگه ل نه خشه ته رازتنا وان هزران لسه ر لپه ران ژ بو مه رهما رزگار بووني د قئ سه رده مي وي ل دووقدا دا. نه ز پي د نيمه ده ر کو ده مين جهنگ و ده رتيخستين ب کومه ل کارتیکر نه کا توند و نه ريني يا ل شيانين که لتوري نه ده بي هومونگان کرين، به رده وام جهنگ رپر بوو. لي ل سه رده مي نوکه دا چ تشته کي گرنگر و له زگينتر نينه ژ توومارکنا

په ه و ريشالين خو يين نه ده بي ژ بو پشتراستکرن پاشه پوژه کا ب هه له بست و نه ده بيات. نه ز هيفيخوارم نه و هه له بستين من لفيري به رده ست کرين ب بنه ده ر هف ته ک ژ بو فه ديتن و دووباره فه ديتنا

به ره همين هه له بستفانين نه مريکي يين (هومونگ). نه فه هنده کن ژ ده نگين نه هاتينه گو هليپوون کو بووينه نه گه ري گرکنا کووراتي و جو دا هبي د بناغي نه قئ وه لاتيدا. ژ بلئ نه قئ، هيفييا من نه وه نه ف هه له بسته بهينه دانان وه کي سيمبولين به ره گاريکرن. ژ نه و نه ز تيدا ده ر بازبوويم، بو من خويا بوو کو نقيسين به رهنگاريکرنه نه مانپيه، ب تايه ت نه گه ر تو ژ (هومونگ) ان بي و په سه ني ته ژ ئيجاخي لسه ر گرکان دژيان بن کو د بي به ربوون ژ سيته مين فه رمي يين نقيسيني، بي به ر تا فان دووماهييان. و سه ره راي هندي، خه لکي ته که فتينه به ر جهنگه کي کو يا پيدفي بوو جيهان يا پي بيئاگه هه مينيت. ئيدي هه له بست نه بتني چه زه که يان ژي چالاکيه ک، به لکي لفينه کا پيدفي به رده وام گرنگيا هه بونا خو

سه ره راي هندي، ژمارين مه گه له ک ب خرابي د کيمن، نه م گه له گ د کيمن تا وي رادده ي نه شيم نافي ده ه هه له بستفانان ژ نه مريکيپن هومونگان بينم کو ژيانا نقيسيني هه لبارتي



به رگه کيپا بارانا زهر



مەي دېر فانك

مەفە بۆ بەيئە فەگۆھاست و لدەف
بەيئە ھەلگرتن.

سەپەرەي ھەندى، ژمارىن مە
گەلەك ب خرابى د كىمن، ئەم
گەلەك د كىمن تا وى پاددەي
نەشيم نافتى دەھ ھەلبەستفانان ژ
ئەمرىكىين ھۆمۆنگان بىنم كو
ژيانا نقتىسينى ھەلبىزارتى. لى
ھەر، بەراورد ب دەھ يان
بىست سالىن بوورى، ئەم
گەلەك يىن پيشقەچووین.
ئەفروكە، ئەم ئەمرىكىين

ھۆمۆنگ خودان نقتىسەرىن شانوگەرى، بىرنامە،
سىنارىيويىن تەلەفزیونى وگەلەك نقتىسەرىن دى نە،
بىگومان ژ وانا ھەلبەستفان ژ كالىفۆرنىيايى بگرە
تا پوژنافتايى نافتەندى كو بووینە بەشەك ديار ژ
پىخراويىن ئەدەبى ژ بۆ ھەلبەستى مینا بازنەپا
نقتىسەرىن ئەمرىكىين ھۆمۆنگ. ئەف گرۆپى ب
خوشحالیقە شىایمە تىدا بەشدار بىم و كاربكەم،
پۆلەك سەرەكى د گىرىت د پيشقەبرنا شىاين وان
نقتىسەرىن فەدگەرنەفە بۆ جفاكىن پىچىنەبووى و ژ
پشتەفانى د بىبەھر.

گرنگىيا فان جوړه پىكولان گەلەك پتر لى دەپت
ل دەمى د ويئەي مەزندا دەينە دىتن، ويئەيى بى
وہلاتيى، مروقتين ھاتينە دەرتيخستن ژ وارى خو و چ
پى لېر نين ب فەگەرنەفە، د دەرنەجامى ئاوارەبوونا
(ھۆمۆنگ)ان ژ بۆ گەلەك سنووران و لدەمىن جودا
جودا دا، ژ بۆ رووبارى وەلاتەكى تا بلندھيىين
وہلاتەك دى، ئەز ھەر يا ھزرا خۆدكەم : ئەرى
باشە ئەز ب دروستى ژ كىقە ھاتيمە دەرتيخستن؟
ئەز نەشيم ب پشتراستى بىژم لى دشيم بىژم كو
ھەلبەست ئەو وەلاتەيە يىن من چ جارن نەبووى.
پىكھاتەيە پەيفانە و پىخستنا وانايە بۆ بەرپەران،
گوتنا وانايە د جىھانەكا جودا دا چ راست يانژى
ئاشوپى، بىدەنگىيا وان پەيفان و ھەروەسا ئامادەييا
وان ژ بۆ ھەلگرتن و پزگاركرنا ميژووويى و سەرھاتىين
مروقتين ژ وەلاتى بىبەھر، ئەھا ل وى دەمى ھەلبەست

د بيتە وارگەھى من. ھەلبەست ئەو جھە يى ئەز
ھەردەم فەدگەپمى ئەگەر چەند يا دوور بىم.

ژ بلى خەما من و نەخوشىيا من يا ديتنا گەلى
من وەك گەلەك كى بىمال و بىانى د بەرپەرىن گوفارىن
(ناشيونال جيوگرافىك)يدە، خەما من ھىشتا دژوارتر
د بيت دەمى دزانم من بتنى ئەف گوفارە يىن
ھەين وەك بەلگەنامە لسەر گەلى خو و نە زىدەتر.
ھەرچاوايىت ئەو گوفارە ئەو رىيا درىژ يا ھۆمۆنگان
ژ بۆ بدەستقەھىنانا دەنگەك ل فى جىھانى ل بىر د
ئىنن. ئەو دووپاتدكەن كو من پىدقى ب نقتىسينى
كەسىن دى نينە دا بشيم ميژوويا خو بەلگە بكەم.
ئەو ھەموو گوفارىن ماين، مینا شونوارانە، ھزرىن
گەھەشتينە سەبارەت ئەو تشتى ب راستى مروقتان
پىناسە دكەت - ئەو ژى مروقتى ب خۆنە.

ژیدەر:

<https://poets.org/text/poetry-homeland-reflections-hmong-american-exile-and-literary-future>

پەراویز:

- ۱- خەلكى ھۆمۆنگ ل چەرخى نۆزدى ل باشوورى چىنى
مشەختى دەفەرىن چىايى يىنن لاؤس و فېتنام و تايەند
بوون. د شەرى فېتنامدا، خەلكى ھۆمۆنگى ل گەل سى ئاي
ئەي يا ئەمرىكى ل "شەرى نھىنى" دا ل لاؤس كاردكرن، لەورا
ژى پشتى سەرەكەفتنا كۆمۆنىستان ئەو نەچاربوون وارى خو
بجھپىلن و ب رەفن. پشتى دەربازكرنا دەمەك درىژ ل
كەمپىن تايەندى. گەلەك ژ ھۆمۆنگان بەرەف وەلاتى سى يى
چوون كو برىتى بوون ژ ئۆستراليا، فەرەنسا، كەنەدا، ئەلمانيا
و ئەمرىكا.
- ۲- ماى دېر فانگ لە ۲۰ى تشرىنا ئىكىن ۱۹۸۱ لە دۆلا
نافەندا كالىفۆرنىا ژداپكبوو. كچا پەناپەرىن ھۆمۆنگە كو ل
دەستپىكا سالىن ھەشتىيان د چەرخى بورى و پشتى فەكىشانان
ئەمرىكا ل شەرى نھىنى ل لاؤس ھاتينە ئەمرىكا. پرونامەيا
MFA لە زانكۆيا كۆلۇمبىا و پرونامەيا بەكالۆرىوسى ل زانكۆسا
كالىفۆرنىا ل بىركلى بەدەستقە ئىنايە. فانگ نقتىسەرا پەرتوكا
(بارانا زەرد: ھەلبەست ۲۰۲۱)، كو خەلاتى ھەلبەستا لىنۆر
مارشال لە سالى ۲۰۲۲، خەلاتى پەرتوكا ئەمرىكى ۲۰۲۲ ي ب
دەستقە ئىنا.